Kararların tanınması ve tenfizi

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

İsviçre kararlarının Singapur'da tenfizi

Singapur'da yabancı mahkeme kararları için iki ayrı kanuni rejim bulunmaktadır. 1959 tarihli Yabancı Kararların Karşılıklı Tenfizi Kanunu (Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act 1959), 2019 değişiklikleriyle para alacağı dışındaki kararları ve ara kararları da kapsayacak şekilde genişletilmiştir. Kanun, kendi kapsamında Resmî Gazete'de ilan edilen ülkelerin kararlarına uygulanır. İsviçre bu şekilde ilan edilmemiştir.[1] Bu nedenle bir İsviçre kararı, common law kapsamında karara dayalı bir dava (action on the judgment) yoluyla tenfiz edilir. Karar kesin ve nihai olmalıdır. İsviçre mahkemesi uluslararası anlamda yetkili olmalıdır. Bu, davalının İsviçre'de bulunduğu ya da İsviçre mahkemesinin yetkisini kabul ettiği anlamına gelir. Hile, doğal adalet ilkelerinin ihlali veya kamu düzenine aykırılık savunması bulunmamalıdır.[2] Common law kapsamında yalnızca belirli bir miktara ilişkin para alacağı kararları tenfiz edilebilir. Davalının token devretmesini emreden bir İsviçre kararı, Singapur'da common law kapsamında tenfiz edilemez. Ancak bir Singapur mahkemesi, aynı hukuki koruma için Singapur'da açılan yeni bir davada İsviçre mahkemesinin tespitlerini, mesele hakkında kesin hüküm (issue estoppel) oluşturan tespitler olarak kabul edebilir.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Singapur kararlarının İsviçre'de tenfizi

Bir Singapur kararı İsviçre'de İsviçre Milletlerarası Özel Hukuk Kanunu (IPRG/PILA) md. 25–27 uyarınca tanınır ve tenfiz edilir. Singapur mahkemesi, İsviçre kanunlar ihtilafı kurallarına göre yetkili olmalıdır. Sözleşmeden doğan bir talep için bu, davalının yerleşim yeri, geçerli bir yetki anlaşması veya ifa yeri demektir. Haksız fiilden doğan bir talep için ise fiilin veya sonucun gerçekleştiği yer demektir. Karar kesinleşmiş olmalı, İsviçre kamu düzenine aykırı olmamalı ve hukuki dinlenilme hakkı ihlal edilerek verilmemiş olmalıdır.[3] Para alacağı dışındaki kararlar İsviçre'de tanınabilir. Bu nedenle tokenler üzerinde bir yasal trust (constructive trust) bulunduğunu tespit eden ya da bunların devrini emreden bir Singapur kararı, ilke olarak İsviçre'deki bir davalıya karşı tenfiz edilebilir. Geçici kararlar ise farklıdır. İsviçre mahkemeleri dünya çapındaki malvarlığı dondurma kararlarını (worldwide freezing injunction) tanımaz. Çünkü bu tür bir karar nihai değildir ve İcra ve İflas Kanunu (SchKG/DEBA) md. 271 kapsamındaki İsviçre ihtiyati haczi, İsviçre'de geçici güvence için öngörülen tek mekanizmadır.[4] Mareva tedbiri almış ve İsviçre'deki varlıkları güvence altına alması gereken bir Singapur davacısı, İsviçre'de ihtiyati haciz için başvurmalıdır. Esasa ilişkin Singapur kararı elde edildiğinde, SchKG/DEBA md. 271 f. 1 b. 6 uyarınca tanınan bir haciz sebebi oluşturur.

Tenfiz yönü	Rejim	Para alacağı kararları	Para alacağı dışındaki kararlar	Geçici kararlar
İsviçre kararının Singapur'da tenfizi	Common law kapsamında karara dayalı dava	Evet, karar kesinse ve İsviçre mahkemesi uluslararası yetkiye sahipse	Common law kapsamında hayır (mesele hakkında kesin hüküm mümkün)	Hayır
Singapur kararının İsviçre'de tenfizi	PILA md. 25–27	Evet, Singapur mahkemesi md. 26 uyarınca dolaylı yetkiye sahipse	Evet	Hayır; İsviçre'de ihtiyati haciz gerekir

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Tenfiz yönü	Rejim	Para alacağı kararları	Para alacağı dışındaki kararlar	Geçici kararlar
Her iki yönde, hakem kararı	1958 tarihli New York Sözleşmesi	Evet	Evet	Acil durum hakemi kararları Singapur'da IAA uyarınca tenfiz edilebilir; İsviçre'de yalnızca sözleşmesel nitelikte

Notlar

1. Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act 1959; 3 Ekim 2019'dan itibaren geçerli olmak üzere Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments (Amendment) Act 2019 ile değişik. Reciprocal Enforcement of Commonwealth Judgments Act 1921, 1 Mart 2023'ten itibaren geçerli olmak üzere yürürlükten kaldırılmıştır. ↩
2. Common law koşulları *Hong Pian Tee v Les Placements Germain Gauthier Inc* [2002] SGCA 18, [12]–[14]. paragraflarda ortaya konmuştur. ↩
3. PILA md. 25–27 (SR 291). Dolaylı yetki sebepleri md. 26'da, kamu düzeni ve hukuki dinlenilme hakkına ilişkin savunmalar md. 27'de düzenlenmiştir. ↩
4. İsviçre Federal Mahkemesi, İngiliz tipi malvarlığı dondurma kararlarını PILA md. 25 anlamında karar olarak tanımayı istikrarlı biçimde reddetmiştir. H. Kısım, V. Bölüm, bunun yerine geçen İsviçre ihtiyati haczini açıklamaktadır. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.